

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**PicoPix**

PPX2450

PPX2480



---

SE **Bruksanvisning**

---

**PHILIPS**

# Innehållsförteckning

<b>Översikt</b> .....	<b>3</b>
Bäste kund .....	3
Om den här bruksanvisningen .....	3
<b>1 Allmänna säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>4</b>
Utplacering av apparaten .....	4
Reparation .....	4
Strömtillförsel .....	4
<b>2 Översikt</b> .....	<b>6</b>
Apparatens ovansida .....	6
Sidvy .....	6
Apparatens undersida .....	6
Fjärrkontroll .....	7
Översikt över menyfunktionerna .....	8
<b>3 Första idrifttagningen</b> .....	<b>9</b>
Utplacering av apparaten .....	9
Anslut nätdelen/ Ladda batteri .....	9
Första installationen .....	9
Inläggning eller byte av batteri på fjärrkontrollen .....	10
Användning av fjärrkontrollen .....	11
<b>4 Anslutning till avspelningsapparaten</b> .....	<b>12</b>
Anslutning till apparater med HDMI-utgång .....	12
Anslutning till datorn (VGA) .....	12
Ansluta med Audio/Video- (CVBS) adapter-kabel ...	13
Anslutning med komponentvideo- (YPbPr/YUV) kabel .....	13
Ansluta hörlurar .....	14
<b>5 Minneskort/USB-minne</b> .....	<b>15</b>
Insättning av minneskort .....	15
Anslutning av ett USB-minnesmedium .....	15
<b>6 Mediauppspelning</b> .....	<b>16</b>
Videouppspelning .....	16
Visa foton .....	17
Uppspelning av musik .....	18
Förvalta filer .....	18
<b>7 Inställningar</b> .....	<b>21</b>
<b>8 Service</b> .....	<b>23</b>
Skötselansvisningar för batteriet .....	23
Rengöring .....	23
Problem och lösningar .....	24
<b>9 Bilaga</b> .....	<b>25</b>
Tekniska data .....	25
Tillbehör .....	25

# Översikt

## Bäste kund

Tack för du bestämde dig för vår pocketprojektor.  
Mycket nöje med din apparat och dess mångfaldiga funktioner!

## Om den här bruksanvisningen

Med installationshjälpen på följande sidor kan du snabbt och enkelt ta din apparat i bruk. Detaljerade beskrivningar finner du i följande kapitel i denna bruksanvisning.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen. Beakta framförallt säkerhetsanvisningar för att garantera en problemfri användning av din apparat. Tillverkaren övertar inget ansvar om du inte skulle iaktta anvisningarna.

## Använda symboler

### Hänvisning



#### Råd och tips

Med denna symbol markeras tips som hjälper dig att använda din apparat på ett effektivare och enklare sätt.

### OBSERVER!



#### Apparatskador eller förlust av data!

Denna symbol varnar för skador på apparaten eller en möjlig förlust av data. Dessa skador kan uppstå genom icke fackmässig hantering.

### FARA!



#### Fara för personer!

Denna symbol varnar för faror för personer. Felaktig användning kan leda till kroppsskador eller andra skador.

# I Allmänna säkerhetsanvisningar

Gör inga inställningar eller ändringar som inte beskrivs i den här bruksanvisningen. Felaktig användning kan leda till kroppsskador eller andra skador, skador på apparaten eller förlust av data. Läkta alla givna varnings- och säkerhetsinstruktioner.

## Utplacering av apparaten

Apparaten är endast för inomhusbruk. Apparaten måste stå säkert och stabilt på en jämn yta. Dra alla kablar på ett sådant sätt att ingen kan snubbla över dem och därmed skada sig själv alternativt skada apparaten.

Anslut inte apparaten i fuktiga utrymmen. Rör aldrig stickkontakten eller nätuttaget med våta händer.

Apparaten måste luftas tillräckligt och får inte övertäckas. Placera inte apparaten i ett stängt skåp eller i en låda.

Ställ den inte på ett mjukt underlag, som till exempel täcke eller kudde, och täck inte heller över ventilationsöppningarna. Apparaten kan i så fall bli överhettad och fatta eld.

Skydda apparaten mot direkt solljus, hetta, stora temperaturförändringar och fukt. Placera inte apparaten i närheten av värme- eller klimatanläggningar. Beakta anvisningarna om temperatur och luftfuktighet i den tekniska informationen.

Om apparaten är igång under en längre tid blir ytan het och det visas en varningssymbol på projektionen. Apparaten kopplar automatiskt om till Stand by-läget om den blir för het. Apparaten kan fortsätta att användas efter att den svalnat. Tryck på en valfri knapp för att återuppta driften.

Det får inte komma in någon vätska i apparaten. Koppla av apparaten och koppla bort den från elnätet om vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten och låt en serviceverkstad undersöka apparaten.

Hantera alltid apparaten med omsorg. Undvik att vidröra objektivlinsen. Ställ aldrig tunga eller föremål med skarpa kanter på apparaten eller sladden.

Om apparaten blir för varm eller om det ryker från den, ska du genast koppla av den och dra ut stickkontakten ur eluttaget. Låt då en teknisk serviceverkstad undersöka apparaten. Håll öppen eld borta från den här produkten för att undvika att elden sprids.

Under följande villkor kan en kondensbildning uppträda inuti apparaten, vilket leder till driftsstörningar resp. fel-funktioner:

- när apparaten förflyttas från ett kallt till ett varmt rum;
- efter uppvärmning av ett kallt rum;
- vid förvaring i ett fuktigt rum.

Gör som följer för att undvika kondensbildning:

- 1 Packa in apparaten i en plastpåse, innan du förflyttar den till ett annat rum för att anpassa den till rumsvillkoren.
- 2 Vänta en till två timmar, innan du tar ut apparaten ur plastpåsen.

Apparaten får inte utsättas för en starkt dammbelastad omgivning. Dammpartiklar och andra främmande partiklar skulle kunna skada apparaten.

Utsätt inte apparaten för extrema vibrationer. Interna komponenter skulle kunna ta skada.

Låt inte barn leka utan uppsikt med apparaten. Förpackningarna av plast får inte hamna i barns händer.

## Reparation

Försök inte reparera apparaten själv. Icke fackmässig behandling kan leda till person- och produktskador. Låt endast en auktoriserad serviceverkstad reparera apparaten.

Avlägsna inte typskylten från apparaten. Om du gör det upphör garantin att gälla.

## Strömtillförsel

Använd endast den medlevererade nätadaptern (se Bilaga / Tekniska data). Kontrollera om nätadapterns nätspänning överensstämmer med nätspänningen på platsen. Samtliga delar motsvarar det spänningsområde som anges på apparaten.

Batteriets kapacitet avtar med tiden. Om apparaten endast fungerar med nätadaptern, så är batteriet defekt. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för utbyte av batteriet.

Försök inte att byta ut batteriet själv. Felaktig hantering av batteriet eller användning av en felaktig batterityp kan förorsaka skador på apparaten eller leda till personskaador.

### **FARA!**



#### **Explosionsrisk vid fel typ av batteri**

Batterierna får bara bytas ut mot andra identiska eller jämförbara batterityper.

**Vid användning av fel batterityp finns risk för explosion.**

Stäng av apparaten med strömbrytaren innan du drar ut nätadaptern ur vägguttaget.

Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du rengör den utanpå. Använd en mjuk trasa som inte luddar. Använd under inga omständigheter flytande, i gasform eller lättantändliga rengöringsmedel (sprejer, skurmedel, polityrer, alkohol etc.). Låt aldrig fukt tränga in i apparaten.

### **FARA!**



#### **Högeffekts LED**

Denna apparat är utrustad med en högeffekts LED (Light Emitting Diode), som avger ett mycket starkt ljus. Titta inte rakt in i projektorns objektiv. I annat fall kan ögonen irriteras eller så kan skador på ögonen uppstå.

### **FARA!**



#### **Risk för hörselskador.**

Använd inte apparaten under en längre tid med hög volym och framför allt inte vid användningen av hörlurar. I annat fall kan hörselskador uppkomma.

# 2 Översikt

## Apparatens ovansida

❶ – Inställningsratt för bildskärpa.

### Hänvisning



Observera att avståndet till projektytan skall vara minst 0,5 meter och maximalt 5 meter. Om pocket-projektorn ställs upp utanför dessa avstånd, kan bilden inte ställas in skarpt längre. Vrid därför inte med våld på inställningsratten för att undvika skador på objektivet.

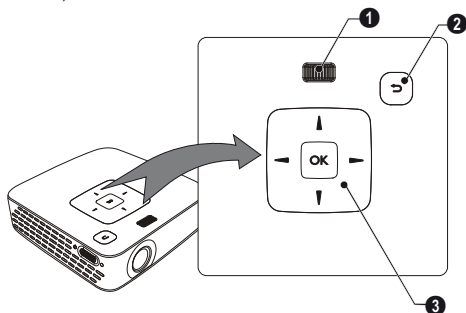
❷ – Ett menysteg tillbaka, ett katalogsteg tillbaka/Avbryta funktioner

❸ – Navigeringsknappar/OK-knapp

Ⓞ – bekräfta inmatningar/start resp. avbryta video-/musikåtergivning eller bildvisning

⬆️/⬆️ – Navigera/under uppspelningen av musik när bildåtergivningen är avstängd, välja nästa, föregående titel

⬅️/⬆️ – Navigering/Under uppspelningen av musik: Ställa in volymen/under videouppspelningen bildsökning framåt, tillbaka



## Sidvy

❶ **ON/OFF** – Strömbrytare

❷ – Batteristatuskontroll

Röd: Batteriet urladdat

Laddningskontroll vid ansluten nätadapter:

Röd: Ladda batteri

Grön: Batteriet laddat

❸ – Mottagare av fjärrstyrningssignalen

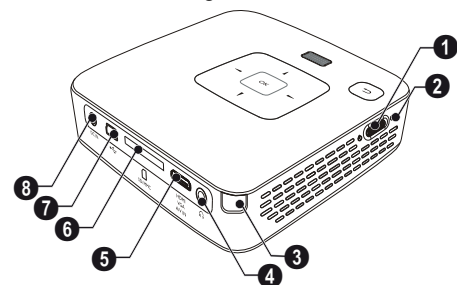
❹ – Audioutgång – Anslutning för hörlurar eller externa högtalare

❺ **HDMI** – Anslutning av en uppspelningsapparat med HDMI-utgång med adapterkabel

❻ **SD/MMC** – Insticksplats minneskort (SD/SDHC/MMC)

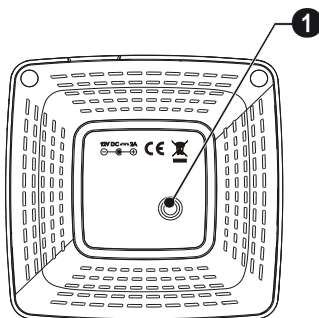
❼ – USB-anslutning för en dator (datautbyte) eller för ett USB-minne (med bifogad adapterkabel)

❽ **DC IN** – Anslutning nätdel

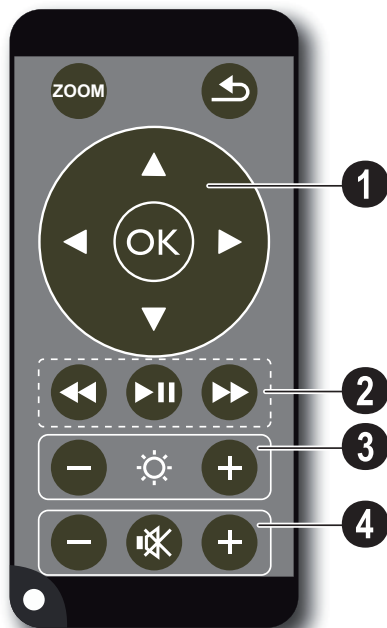


## Apparatens undersida

❶ Stativgänga



# Fjärrkontroll



⏏ – Förstora stillbild. Sväng sedan i bilden med navigeringsknapparna (▲/▼, ◀/▶)

⏪ – Ett menysteg tillbaka, ett katalogsteg tillbaka/  
Avbryta funktioner

## 1 Navigeringsknappar

OK – Bekräfta val

▲/▼, ◀/▶ – Navigeringsknappar/Navigera i menyn/Ändra inställningar

▲/▼ – Ändra inställningar/Välja nästa, föregående låt under musikuppspelningen

◀/▶ – Anpassa volymen under uppspelningen av musik/Bildsökning framåt, bakåt under videouppspelning

## 2 Uppspelningsknappar

◀◀ – bildsökning bakåt under videoåtergivningen

⏮ – Starta uppspelning/avbryta

▶▶ – bildsökning framåt under videoåtergivningen

## 3 Knappar för ljusstyrka

– ☀ + – Öka/minska ljusstyrkan

## 4 Volymknappar

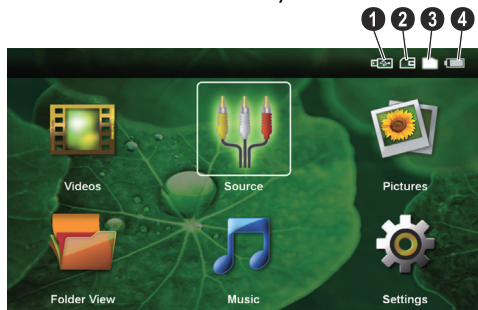
– – Minska volymen

🔇 – Stänga av ljudet

+ – Höja volymen

# Översikt över menyfunktionerna

- 1 Efter påkoppling av apparaten visas huvudmenyn.
- 2 Välj önskad meny med navigeringsknapparna (▲)/(▼), (◀)/(▶).
- 3 Bekräfta med (OK).
- 4 Genom att trycka flera gånger på knappen (⊕) kommer du tillbaka till huvudmenyn.



**Videor** – Välja filer för videouppspelning

**Quelle** – Koppla om på den externa **HDMI, AV, COMPONENT** eller **VGA** videoingången

**Bilder** – Välja filer för diashowen

**Katalogvy** – Välja filer för uppspelning. Kopiering eller radering av filer. Markera filerna med (▶) och bekräfta med (OK).

**Musik** – Välja filer för uppspelning av musik

**Inställningar** – Göra inställningar för uppspelningen och apparaten

## Symboler i huvudmenyn

Den valda lagringsplatsen visas med vit markering.

- 1 – USB-minnesmedium
- 2 – Minneskort
- 3 – Internt minne
- 4 – Det inbyggda batteriets laddningstillstånd. Denna symbol blinkar rött om batteriet behöver laddas. Om nätadaptern är ansluten visas ingen symbol.



# 3 Första idrifttagningen

## Utplacering av apparaten

Apparaten kan ställas plant på ett bord framför projektiionsytan. Det är inte nödvändigt att rikta den vinklat mot projektiionsytan. Apparaten jämnar ut förvrängningen genom den vinklade projektiionen ("kuddförskjutning").

Det finns ett stativ som tillhör om apparaten skall stå upphöjt.

## Anslut nätdelen/ Ladda batteri

### OBSERVER!

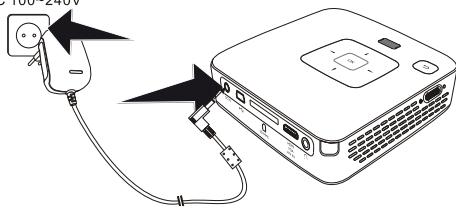


#### Nätspänning på platsen!

Kontrollera om nätadapters nätspänning överensstämmer med nätspänningen på platsen.

- 1 Sätt i nätdelens lilla stickkontakt i uttaget på baksidan av apparaten.
- 2 Anslut nätdelen till uttaget
- 3 Under laddningsprocessen lyser kontrollampen på apparatens sida rött. När batteriet är fullständigt laddat lyser den grönt.
- 4 Ladda upp det inbyggda batteriet före första användningen i minst 3 timmar. Härigenom förlängs batteriets livslängd.

AC 100~240V



## Första installationen

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Rikta apparaten mot en projektiionsyta eller vägg. Observera att avståndet till projektiionsytan skall vara minst 0,5 meter och maximalt 5 meter. Se till att projektorn står stadigt.
- 3 Ställ in bildskärpan med inställningsratten på ovansidan.
- 4 Välj önskat språk för menyn med /.
- 5 Bekräfta med .

### Hänvisning



#### Istället för språkvalet visas huvudmenyn

Apparaten har redan installerats. Gör som följer för att ändra menyns språk:

- 1 Välj med navigeringsknapparna **Inställningar**
- 2 Bekräfta med .
- 3 Välj med / **Språk**.
- 4 Bekräfta med .
- 5 Välj önskat språk med /.
- 6 Bekräfta med .
- 7 Avsluta med .

# Inläggning eller byte av batteri på fjärrkontrollen

## FARA!

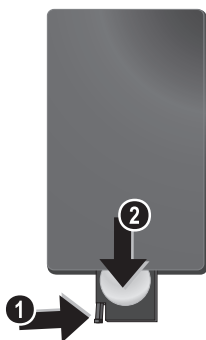


**Explosionsrisk vid fel typ av batteri**

Använd endast batteritypen CR 2025.

**Vid användning av fel batterityp finns risk för explosion..**

- 1 Ta ut batterifacket ur fjärrkontrollen, genom att öppna låset (1) och dra ut batterifacket (2).



- 2 Lägg i in det nya batteriet i batterifacket med plus- och minuspolerna så som visas på ritningen på fjärrkontrollens baksida. Se till att batteripolariteten kommer rätt!



- 3 Skjut in batterifacket i fjärrkontrollen tills låset hakar in.



## Hänvisning



Normalt har batteriet en livslängd på ungefär ett år. Fungerar inte fjärrkontrollen byt batterierna. Ta ut batterierna när du inte använd apparaten under en längre tid. Du förhindrar då att batterierna läcker ut och förorsakar skador på fjärrkontrollen.

De använda batterierna ska avfallshanteras enligt återvinningsbestämmelserna i ditt land.

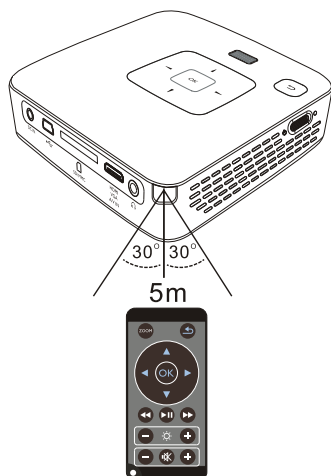
# Användning av fjärrkontrollen

Rikta fjärrkontrollen den mot sensorn på apparatens baksida. Fjärrkontrollen fungerar bara när vinkeln är mindre än 60 grader och avståndet är högst 3 m. När du använder fjärrkontrollen, skall det inte finnas några föremål mellan dig och sensorn.

## OBSERVER!



- En felaktig användning av batterier kan leda till överhettning, explosion eller brandfara och till personskador. Rinnande batterier kan skada fjärrkontrollen.
- Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.
- Undvik att deformera, demontera eller ladda upp batteriet.
- Undvik öppen eld och vatten.
- Byt ut tomma batterier omgående.
- Ta ut batterier ur fjärrkontrollen om dessa inte används under en längre tid.



# 4 Anslutning till avspelningsapparaten

Använd endast den medlevererade anslutningskabeln, eller en anslutningskabel som finns som tillbehör, för att ansluta projektorn.

## Medlevererad anslutningskabel

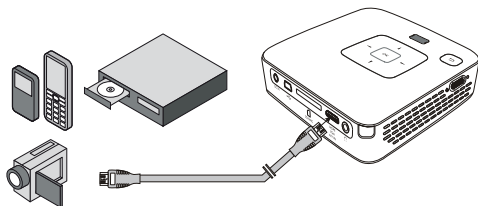
Video-(CVBS)-kabel  
USB-adapterkabel för USB-minnen

## Anslutningskablar som kan fås som tillbehör

Komponentvideokabel YUV/YPbPr  
.....(PPA 1210 / 253447083)  
VGA-audio-kabel .....(PPA 1250 / 253447070)  
iPod / iPhone / iPad anslutningskabel  
.....(PPA 1280 / 253447091)

## Anslutning till apparater med HDMI-utgång

Använd HDMI på Mini HDMI-kabel (ingår inte i leveransen), för att ansluta projektorn till en dator eller en bärbar dator.



- 1 Välj i **Meny > Källa** och koppla om på **HDMI**.
- 2 Anslut kabeln till uttaget **HDMI** på projektorn.
- 3 Anslut kabeln till Mini HDMI-uttabet på uppspelningsapparaten.

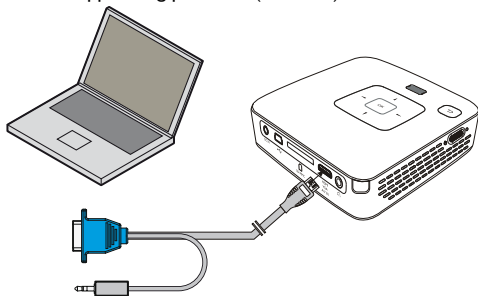
## Anslutning till datorn (VGA)

### Hänvisning



Många bärbara datorer reagerar inte automatiskt på den externa videoutgången när en extern display, som t.ex. en projektor, ansluts. Titta i handboken till din bärbara dator hur den externa videoutgången aktiveras.

Använd VGA-audiokabeln (ingår inte i leveransen) för att ansluta projektorn till en dator, bärbar dator eller vissa PDA:er. Projektorn understöder följande upplösningar: VGA/SVGA/XGA. För bästa resultat ställer du in datorns upplösning på SVGA (800x600).



- 1 Anslut VGA-audio-kabeln (PPX2480 i leveransomfattningen, PPX2450 som tillbehör) till uttaget **VGA** på projektorn.
- 2 Anslut VGA-kontakten till datorns Mini HDMI-uttag och telepluggen till datorns audioutgångsuttag.
- 3 Ställ in datorns upplösning motsvarande och koppla på VGA-signalen som vid en extern bildskärm. Följande upplösningar understöds:

	Upplösning	Bildupprepningsfrekvens
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

### Hänvisning



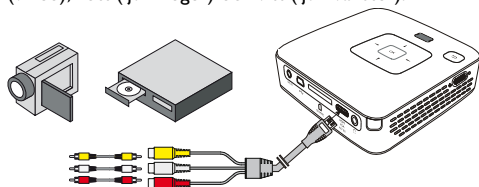
#### Bildskärmsupplösning

Det bästa resultatet fås med upplösningen 800 x 600 (60Hz).

- 4 Välj i **Meny > Källa** och koppla om på **VGA**.

## Ansluta med Audio/Video- (CVBS) adapter-kabel

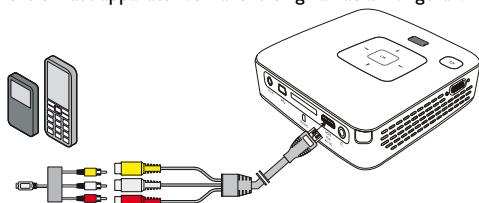
Använd projektorns audio-/videoadapterkabel (A/V-kabel) för att ansluta videokameror, DVD-spelare eller digitalkameror. Dessa apparaters uttag har färgerna gult (video), rött (ljud höger) och vitt (ljud vänster).



- 1 Anslut den medlevererade AV-kabeln till uttaget **AV** på projektorn.
- 2 Anslut videoapparatsens audio-/videouttag med en vanlig cinchkabel till projektorns A/V-kabel.
- 3 Välj i **Meny > Källa** och koppla om på **AV**.

## Anslutning till mobila multimediaenheter

Vissa videoapparater (t.ex. Pocket Multimedia Player) kräver speciella kablar för anslutningen. Dessa levereras antingen tillsammans med apparaten eller kan köpas hos multimediaenhetens tillverkare. Observera att eventuellt endast apparattillverkarens originalkablar fungerar.



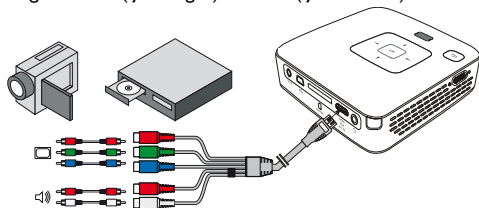
### Hänvisning

#### Omkoppling av multimediaenhetens signalutgång

Läs i multimediaenhetens bruksanvisning hur man kopplar om signalutgången till dessa uttag.

## Anslutning med komponentvideo- (YPbPr/ YUV) kabel

Använd detta anslutningssätt för att uppnå bästa möjliga bildkvalitet. Denna kabel finns att få som tillbehör. Dessa apparaters uttag har för videosignalen färgerna grönt (Y), blått (U/Pb), rött (V/Pr) och för audiosignalen färgerna rött (ljud höger) och vitt (ljud vänster).



- 1 Anslut komponentvideokabeln (tillbehör) till uttaget **HDMI** på projektorn.
- 2 Anslut videoapparatsens motsvarande färgade uttag med en vanlig komponent-cinchkabel till projektorns komponentvideokabel.

### Hänvisning

#### **YCbCr**

Observera att på vissa apparater är **YPbPr**-utgångarna markerade med **YCbCr**.

### Hänvisning

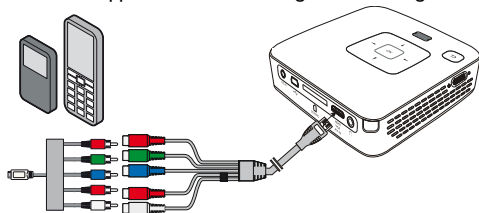
#### **Två röda cinch-kontakter**

Observera vid anslutningen att det finns två röda cinch-kontakter på kabeln. En kontakt för den högra ljudsignalen och en kontakt för V/Pr-komponentvideosignalen. Om dessa båda kontakter ansluts till fel uttag, blir den projicerade bilden grön och den högra högtalarens ljudsignal är störd.

- 3 Välj i **Meny > Källa** och koppla om på **Component**.

## Anslutning till mobila multimediaenheter

Vissa videoapparater (t.ex. Pocket Multimedia Player) kräver speciella kablar för anslutningen. Dessa levereras antingen tillsammans med apparaten eller kan köpas hos multimediaenhetens tillverkare. Observera att eventuellt endast apparattillverkarens originalkablar fungerar.



### Hänvisning

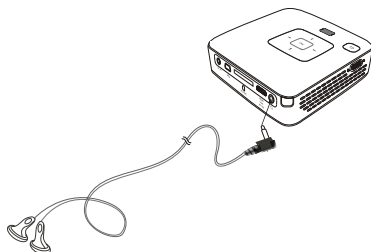


#### Omkoppling av multimediaenhetens signalutgång

Läs i multimediaenhetens bruksanvisning hur man kopplar om signalutgången till dessa uttag.

## Ansluta hörlurar

- 1 Skruva ner apparatens volym innan hörlurar ansluts.
- 2 Anslut hörlurarna till projektorns hörlursuttag. Apparaten högtalare avaktiveras automatiskt när hörlurar ansluts.



- 3 Öka sedan volymen efter anslutningen till den ligger på en behaglig nivå.

### FARA!

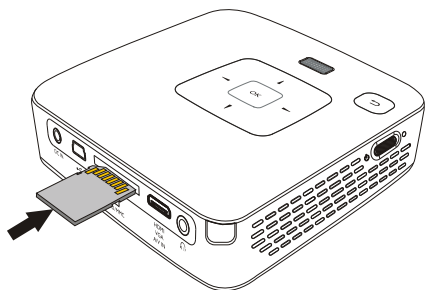


#### Risk för hörselskador.

Använd inte apparaten under en längre tid med hög volym och framför allt inte vid användningen av hörlurar. I annat fall kan hörselskador uppkomma. Skruva ner apparatens volym innan hörlurar ansluts. Öka sedan volymen efter anslutningen till den ligger på en behaglig nivå.

# 5 Minneskort/USB-minne

## Insättning av minneskort



- 1 Stick in minneskortet med de förgyllda kontaktarna uppåt i uttaget **SD/MMC** på sidan av apparaten. Din apparat understöder följande minneskort: SD/SDHC/MMC.
- 2 Skjut in minneskortet så långt i apparaten tills det hakar i.

### **FARA!**



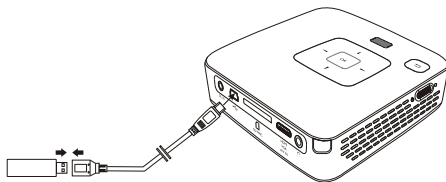
#### **Sätt in minneskort!**

Dra aldrig ut det insatta minneskortet, när apparaten just använder det. Data skulle då kunna skadas eller förstöras.

För att vara säker på att ingen åtkomst av minneskortet är möjlig, trycker du i huvudmenyn på knappen ☺ så ofta tills symbolen för det interna minnet har valts.

- 3 För att ta ut minneskortet trycker du lätt på kortet.
- 4 Minneskortet matas ut.

## Anslutning av ett USB-minnesmedium



- 1 Anslut den medlevererade USB-adapterkabeln till mini-USB-uttaget på apparatens baksida.
- 2 Anslut först **därefter** USB-minnet till adapterkabeln.

### **Hänvisning**



#### **USB-minne med Mini USB-anslutning**

Se till att adapterkabeln alltid är ansluten till projektorn och inte till USB-minnet. Endast med adapterkabeln kopplas signalen om korrekt mellan datoranslutningen och USB-minnet.

# 6 Mediauppspelning

## Hänvisning



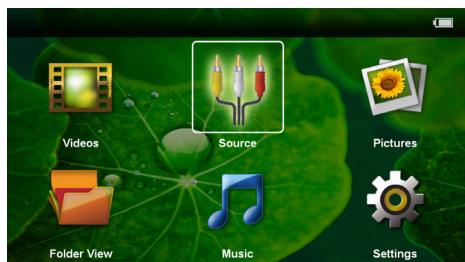
### Navigeringsknappar

Alla visade knapparna är knappar på fjärrkontrollen.

## Videouppspelning

### Videouppspelning (USB/SD-kort/ Internt minne)

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Efter startbilden visas huvudmenyn.



- 3 Välj med navigeringsknappen **Videos**
- 4 Bekräfta med **OK**.
- 5 **Med isatt minneskort eller USB-minne:** Välj det interna minnet, USB-minnet eller minneskortet med knappen **▲/▼**.
- 6 Bekräfta med **OK**.
- 7 Välj den videofil som skall spelas upp med **▲/▼**.



## Hänvisning



### Visning av videofilerna

Endast de videofiler visas som kan spelas på pocketprojektorn.

- 8 Tryck på **OK** för att starta uppspelningen.

- 9 Tryck på **⏻** för att avsluta uppspelningen och för att återgå till översikten.
- 10 Om du trycker en gång till på **⏻** kommer du tillbaka till huvudmenyn.

## Hänvisning



### Navigering under återgivningen

bildsökning bakåt/framåt: Tryck på fjärrkontrollen på **⏮/⏭** eller på apparaten **⏮/⏭**.

Tryck på **⏸** för att avbryta uppspelningen eller fortsätta.

Under uppspelningen kan du ställa in ljudstyrkan på fjärrkontrollen med **⏪/⏩**. Tryck på **⏸**, eller uppretrade gånger på **⏪**, för att stänga av ljudet helt.

## Filformat

Det finns olika filformat som \*.mov, \*.avi, \*.m4v. Många av dessa format arbetar som container som innehåller olika kodade audio- och videofiler. Exempel på kodade audio-/videofiler är MPEG-4, H.264, MP3, AAC. För att kunna återge dessa filer måste de läsas av apparaten och audio-/videosignalerna avkodas.

Observera att vissa filer ändå inte kan återges på grund av olika video- och audiokodomvandlare.

## Understödda filformat

Container	Videoformat
*.avi, *.mov, *.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MPEG-4, H.264
*.ts	MPEG-2, H.264
*.m2ts	H.264
*.3gp	H.263
*.flv	FLV (upp till 800x600)
*.asf	ASF
*.rm, *.rmvb	Real video
*.dat	MPEG-1
*.vob	MPEG-2
*.mpg, *.mpeg	MPEG-1, MPEG-2



## Videouppspelning (Mini-HDMI-uttag)

- 1 Anslut den externa apparatens video/audioutgång till uttaget **HDMI** på Pocket Projektör. Använd motsvarande kabel och kabeladapter för detta ändamål (se även kapitlet Anslutning till avspelningsapparaten, sidan 12).
- 2 Titta efter i den externa apparatens bruksanvisning hur man kopplar på videoutgången. I regel är dessa menyer även betecknade som "TV out" eller "TV utgång".
- 3 Starta återgivningen på den externa apparaten.
- 4 Ändra volymen med  $\ominus/\oplus$ .

## Ändring av inställningar under återgivningen

- 1 Tryck på knappen  $\blacktriangle$  eller  $\blacktriangledown$ .
- 2 Välj med knapparna  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  bland följande inställningar:  
**Ljusstyrka:** Inställning av ljusstyrkan  
**Kontrast:** Inställning av kontrasten  
**Färgmättnad:** Inställning av färgmättningen  
**Smart Settings:** Aktivering av fördefinierade inställningar för ljusstyrka/kontrast/färgmättning  
**Ljudvolym:** Inställning av volymen
- 3 Ändra inställningen med  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ .

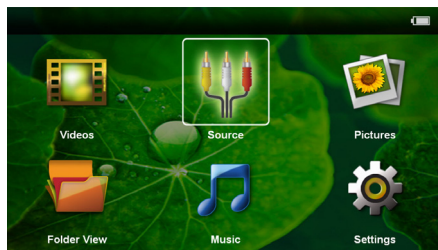
De ändrade inställningarna sparas automatiskt.

## Ändring av ytterligare inställningar

- 1 Tryck på knappen  $\text{OK}$ .
- 2 Välj med knapparna  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  bland följande inställningar:  
**Bildinställningar:** Ändring av ljusstyrka, kontrast, färgmättning  
**Toninställningar:** Inställning av diskant, bas och volym  
**Energisparläge:** Vid inkoppling av denna funktion reduceras ljusstyrkan för att öka det inbyggda batteriets drifttid.
- 3 Bekräfta med  $\text{OK}$ .
- 4 Ändra inställningar med  $\text{OK}$  och  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .
- 5 Bekräfta med  $\text{OK}$ .

## Visa foton

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Efter startbilden visas huvudmenyn.



- 3 Välj med navigeringsknapparna **Bild**
- 4 Bekräfta med  $\text{OK}$ .
- 5 **Med isatt minneskort eller USB-minne:** Välj det interna minnet, USB-minnet eller minneskortet med knapparna  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .
- 6 Bekräfta med  $\text{OK}$ .
- 7 På bildskärmen visas miniatyrfoton som översikt.



### Hänvisning



#### Miniatyrvisning eller lista

Du kan välja i inställningarna om en miniatyrvisning eller lista ska visas som översikt.

### Hänvisning



#### Många foton finns på minneskortet eller USB-minnet

Om många foton är sparade på minneskortet eller USB-minnet, kan det dröja något innan översikten visas.

- 8 Välj med  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  eller  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  den bild som du vill starta bildspelet med.
- 9 Tryck på  $\text{OK}$  för att starta bildspelet.

## Hänvisning



### Förstora/förminska

Med knappen kan du under bildspelet förstora den visade bilden. Med knapparna förflyttar du den förstora bilden.

- 10 Tryck på för att avbryta bildspelet.
- 11 Tryck på för att avbryta bildvisningen och återvända till översikten.
- 12 Om du trycker en gång till på kommer du tillbaka till huvudmenyn.

## Uppspelning av musik

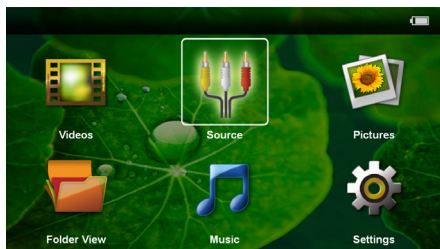
### Hänvisning



### Stänga an bildvisningen

Bildvisningen kan stängas av medan musik spelas upp för att spara ström (se även kapitlet Musikinställningar, sidan 21). Om du trycker på knappen , visas bilden igen och fläkten är igång.

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Efter startbilden visas huvudmenyn.



- 3 Välj med navigeringsknapparna **Musik**.
- 4 Bekräfta med .
- 5 **Med isatt minneskort eller USB-minne:** Välj det interna minnet, USB-minnet eller minneskortet med knappen /.
- 6 Bekräfta med .
- 7 Välj den fil, som skall spelas upp med /.



- 8 Tryck på för att starta uppspelningen.

- 9 Tryck på , för att avbryta uppspelningen eller fortsätta.

### Hänvisning



### Navigering med avstängd bildvisning

Tryck på / för att aktivera nästa/föregående låt.

Tryck på , för att avbryta bildspelet eller fortsätta.

Tryck på , för att återgå till urvalet.

Under uppspelningen kan du ställa in ljudstyrkan på fjärrkontrollen med /. Tryck på , eller upprepa gånger på , för att stänga av ljudet helt.

## Förvalta filer

### Kopiering av filer

Du kan kopiera filer mellan det interna minnet, det anslutna USB-minnet eller minneskortet.

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Efter startbilden visas huvudmenyn.



- 3 Välj **Mappvisning** med navigeringsknapparna.
- 4 Bekräfta med .
- 5 **Med isatt minneskort eller USB-minne:** Välj det interna minnet, USB-minnet eller minneskortet med knappen /.
- 6 Bekräfta med .

- 7 Välj den fil, som skall kopieras med /.

#### Hänvisning



#### Det finns inga filer (0 filer)

Endast de filer visas som kan återges av projektorn.

- 8 Markera filen med . Om du trycker på knappen en gång till upphävs markeringen igen.

#### Hänvisning



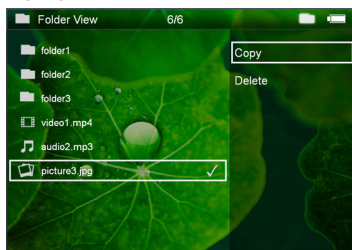
#### Markering av hela mappen

Du kan också markera hela mappen för att kopiera alla filerna i mappen. Ta hänsyn till att kopieringsprocessen kan ta en viss tid vid omfattande mappar.

- 9 Välj ytterligare filer med /.

- 10 Tryck på .

- 11 Med / väljer du **Kopiera**.



- 12 Bekräfta med .

- 13 Välj med / till vilket minne det skall kopieras: **SD-kort**, **Internt minne** eller **USB-minne**.

- 14 Bekräfta med .

#### Hänvisning



#### Filer finns redan

Om dessa filer redan finns, kan du med / och bestämma om de ska skrivas över eller ej. Om filerna inte skrivs över, kompletteras filnamnet med ett nummer.

- 15 Filerna kopieras.

#### Hänvisning



#### Felsida

Om det skulle uppkomma fel under kopieringen kontrollerar du att det finns tillräckligt med ledigt minnesutrymme på mediet.

#### Hänvisning



#### Borttagning av minnesmediet

Vänta tills kopieringen är avslutad och ta först därefter bort minnesmediet.

## Radering av filer

Du kan radera filer ur det interna minnet, det anslutna USB-minnet eller minneskortet.

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Efter startbilden visas huvudmenyn.



- 3 Välj **Mappvisning** med navigeringsknapparna.

- 4 Bekräfta med .

- 5 **Med isatt minneskort eller USB-minne:** Välj det interna minnet, USB-minnet eller minneskortet med knappen /.

- 6 Bekräfta med .

- 7 Välj den fil, som skall raderas med /.

#### Hänvisning



#### Det finns inga filer (0 filer)

Endast de filer visas som kan återges av projektorn.



- 8 Markera filen med . Om du trycker på knappen en gång till upphävs markeringen igen.

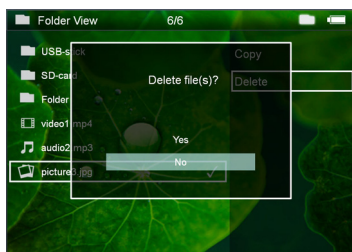
- 9 Välj ytterligare filer med /.

- 10 Tryck på .

- 11 Med / väljer du **Radera**.

- 12 Bekräfta med .

- 13 Välj med / om du vill radera filerna eller om processen ska avbrytas.



- 14 Bekräfta med .

### Hänvisning



#### Felsida

Om det skulle uppkomma fel under raderingen kontrollerar du att mediet inte är skrivskyddat.

### Hänvisning

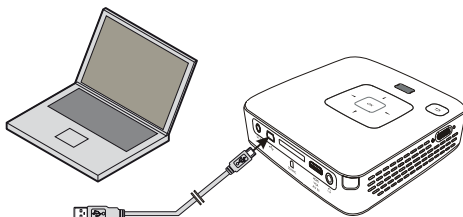


#### Radering av foton på minneskortet

Observera vid radering av foton över datorn, att fotona eventuellt inte längre visas korrekt när du sätter minneskortet i digitalkameran igen. Digitalkameror kan arkivera tilläggsinformationer som förhandsvisningar och informationer om inriktningen i egna mappar. Radera därför endast fotona i digitalkameran.

## Anslutning till datorn (USB)

Med USB-kabeln kan du ansluta pocketprojektor till en dator för att överföra filer mellan det interna minnet, ett insatt minneskort och datorn eller för att radera. Du kan också spela upp data som sparats på datorn med Pocket Projektör.



- 1 Anslut Mini-USB-stickkontakten till Pocket Projektör och USB-stickkontakten till datorn.
- 2 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 3 Det visas en bekräftelse när apparaterna kopplats samman framgångsrikt .

### Hänvisning



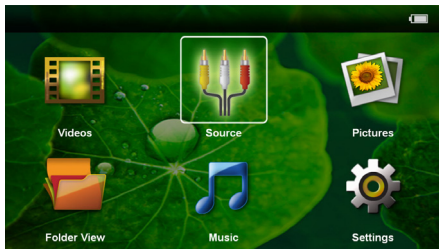
#### Framgångsrik sammankoppling

Du kan inte använda Pocket Projektör när denna är ansluten till en dator via USB.

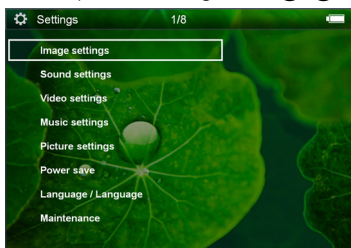
- 4 Om ett minneskort är insatt, visas detta som en ytterligare enhet.
- 5 Du kan överföra, kopiera eller radera data mellan datorn, minneskortet (om insatt) och det interna minnet.

# 7 Inställningar

- 1 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Efter startbilden visas huvudmenyn.



- 3 Välj **Inställningar** med navigeringsknapparna.
- 4 Bekräfta med **OK**.
- 5 Välj bland följande inställningar med **▲/▼**.



- 6 Bekräfta med **OK**.
- 7 Ändra inställningarna med **OK**, **▲/▼**.
- 8 Bekräfta med **OK**.

Med knappen **↶** går du ett menysteg tillbaka.

## Bildinställningar

**Tapet** – välja bakgrundsbilder

**Anpassa skärm** – Anpassa videor och bilder till 16:9-upplösning.

## Projektionsläge

**Framsida** – normal projektion. Apparaten står framför projektytan/vita duken.

**Baksida** – Bakgrundsprojektion. Apparaten står bakom vita duken. Bilden speglas horisontellt.

**Tak** – Apparaten har hängts upp felvänd i taket. Bilden vrids 180 grader.

**Baktills tak** – Apparaten har hängts upp felvänd i taket bakom vita duken. Bilden vrids 180 grader och speglas horisontellt.

**Väggfärgskorrektion** – Färgkorrigerande av den projicerade bilden för att anpassa till färgade projektytor

**Smart Settings** – Aktivering av fördefinierade inställningar för ljusstyrka/kontrast/färgmättnad. Om dessa inställningar ändras, sker omkoppling till inställningarna **Manuellt**.

**Ljusstyrka** – Inställning av ljusstyrkan

**Kontrast** – Inställning av kontrasten

**Färgmättnad** – Inställning av färgmättnaden

## Toninställningar

**Ljudvolym** – Inställning av volymen

**Bas** – Inställning av återgivningen av låga frekvenser

**Diskant** – Inställning av återgivningen av höga frekvenser

**Tangentton** – Sätta på och stänga av knapptonerna

## Videoinställningar

**Titta på** – Alla videor visas i en lista eller på enheten i enlighet med katalogstrukturen.

**Upprepa** – Inställning av typer av upprepning av videofiler: Upprepning avstängd (**Av**), alla videor i katalogen upprepas (**Directory**), endast den aktuella videon upprepas (**Film**), alla videor upprepas (**Alla**).

**Fortsätt avspelingen** – Om denna funktion är aktiverad fortsätter uppspelningen där den avbröts. Om denna funktion är frånkopplad, börjar återgivningen alltid vid filmens början

## Musikinställningar

**Titta på** – Alla videor visas i en lista eller på enheten i enlighet med katalogstrukturen.

**Skärm** – Sätta på och stänga av projektionen under uppspelningen.

**Upprepa** – Inställning av typer av upprepning av musikfiler: Upprepning avstängd (**Av**), alla musikstycken i katalogen upprepas (**Directory**), endast det aktuella musikstycket upprepas (**Film**), alla musikstycken upprepas (**Alla**).

**Slumpvis** – Om denna funktion är aktiverad, sker uppspelningen i slumpartad ordningsföljd. Annars sker återgivningen i tur och ordning.

## Fotoinställningar

**Titta på** – Visning av bilderna vid urvalet i huvudmenyn som **Miniatyrvisning** eller som **Lista**.

**Tid per bild** – Tid för att betrakta en bild vid bildspel

**Upprepa** – Inställning av typen av upprepning av foton för bildspelet: Upprepning avstängd (**Av**), alla foton i katalogen upprepas (**Directory**), alla sparade foton upprepas (**Alla**).

**Bildövergång** – Ställa in bildövergångar

**Ordningsföljd på diabildsvisning** – Slumpvist eller ordnat bildspel

## Strömbesparingsläge

**Ekoläge** – När denna funktion är aktiverad reduceras ljusstyrkan för att öka det inbyggda batteriets driftstid. Vid nätanslutning stängs alltid strömsparläget av för att garantera bästa möjliga bildåtergivning.

**Viloläge** – Med denna funktion stänger projektorn alltid av sig efter den angivna tiden eller i slutet på en film.

## Språk/Language

Val av önskat språk för menyn.

## **Underhåll**

**Återställn. av inställn.** – Återställning av inställningarna till fabriksinställningen.

**Firmware-uppdatering** – Uppdatera Firmware

### **Hänvisning**



Anslut nätdelen medan Firmware uppdateras.

**Information** – Visning av det interna minnets lediga utrymme och informationer om apparaten (minnesutrymme: / ledigt minnesutrymme: / Firmware-version / apparatens namn: / Modell / Mcu version)

# 8 Service

## Skötselanvisningar för batteriet

Batteriets kapacitet avtar med tiden. Du kan förlänga batteriets livslängd om du observerar följande punkter:

- Utan strömförsörjning drivs apparaten med det inbyggda batteriet. Om batteriet inte längre har tillräckligt med kapacitet övergår apparaten till Stand by-läget. Anslut apparaten till strömförsörjningen.
- Om batteriet inte längre har tillräcklig kapacitet blinkar batterisymbolen i visningen och batteristatuskontrolllampan på apparatens sida rött.
- Om apparaten är igång under en längre tid blir ytan het och det visas en varningssymbol på projektionen. Apparaten kopplar automatiskt om till Stand by-läget om den blir för het. Apparaten kan fortsätta att användas efter att den svalnat. Tryck på en valfri knapp för att återuppta driften.
- Använd apparaten minst en gång i veckan.
- Ladda upp batteriet regelbundet. Förvara inte apparaten med fullständigt urladdat batteri.
- Om apparaten inte används under några veckor, ladda du ur batteriet delvis genom att använda apparaten innan du förvarar den.
- Om apparaten endast fungerar över USB-anslutningen eller med nätadaptern, så är batteriet defekt.
- Håll apparaten och batteriet borta från värmekällor.

### FARA!



#### Byt inte ut batteriet själv

Försök inte att byta ut batteriet själv. Felaktig hantering av batteriet eller användning av en felaktig batterityp kan förorsaka skador på apparaten eller leda till personskador.

## Rengöring

### FARA!



#### Stäng av apparaten!

Stäng av apparaten med strömbrytaren innan du drar ut nätadaptern ur vägguttaget.

### FARA!



#### Anvisningar för rengöringen!

Använd en mjuk trasa som inte luddar. Använd inga flytande eller lättantändliga rengöringsmedel (sprejer, skurmedel, polityrer, alkohol etc.). Låt aldrig fukt tränga in i apparaten. Spreja inte apparaten med rengöringsvätska.

Torka av mjukt på de angivna ytorna. Var försiktig så att du inte repar ytorna.

## Rengöring av objektivet

Använd en pensel eller linsrengöringspapper för objektiv för rengöring av projektorns lins.

### FARA!



#### Använd inga flytande rengöringsmedel

Använd inga flytande rengöringsmedel för rengöring av linsen för att undvika skador på ytbeläggningen.

# Problem och lösningar

## Snabbhjälp

Skulle det uppstå ett problem som inte går att lösa med hjälp av någon beskrivning i den här bruksanvisningen, ska du göra så här.

- 1 Koppla från apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 2 Vänta minst tio sekunder.
- 3 Koppla på apparaten med strömbrytaren på sidan.
- 4 Om felet uppstår igen skall du vända dig till vår tekniska kundtjänst eller till din specialiståterförsäljare.

Problem	Lösningar
Pocketprojektorn kan inte kopplas på	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anslut den medlevererade nätadaptern för att ladda upp det inbyggda batteriet.</li></ul>
Inget ljud	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ställ in volymen med knapparna <math>\oplus</math> / <math>\ominus</math> på fjärrkontrollen.</li></ul>
Inget ljud från den externt anslutna apparaten	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera anslutningskabeln till den externa apparaten</li><li>• Ställ in volymen på den externa apparaten</li><li>• Eventuellt fungerar endast originalkabeln från den externa apparatens tillverkare</li></ul>
Dålig ljudkvalitet vid anslutning till en dator	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera om audiokabeln är ansluten till hörluruttaget eller Line-Out-uttaget på datorn.</li><li>• Volymen bör inte vara inställd för högt på datorn.</li></ul>
Endast startbilden visas och bilden från den externt anslutna apparaten visas inte	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera om anslutningskabeln är ansluten till rätt uttag.</li><li>• Se till att den externt anslutna apparaten är påkopplad</li><li>• Kontrollera om den externt anslutna apparatens videoutgång är påkopplad.</li></ul>
Endast startbilden visas och bilden från den anslutna datorn visas inte	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att VGA-utgången på datorn är påkopplad.</li><li>• Kontrollera att upplösningen på datorn är inställd på 800x600.</li></ul>
Apparaten övergår till Stand-by-läget	<ul style="list-style-type: none"><li>• Om apparaten är igång under en längre tid blir ytan het och det visas en varningssymbol på projektionen. Apparaten kopplar automatiskt om till Stand-by-läget om den blir för het. Apparaten kan fortsätta att användas efter att den svalnat. Tryck på en valfri knapp för att återuppta driften.</li><li>• Om batteriet inte längre har tillräckligt med kapacitet övergår apparaten till Stand-by-läget. Anslut apparaten till strömförsörjningen.</li></ul>



# 9 Bilaga

## Tekniska data

Mått (B × H × D) .....	105 × 27 × 105 mm
Vikt .....	0,27 kg
Rekommenderat temperaturintervall .....	5 – 35 °C
Relativ luftfuktighet .....	20–80% (ej kondenserande)
Filformat .....	*.mp4, *.avi, *.mov, *.mkv, ..... *.dat, *.mpg, *.mpeg, *.vob, *.ts ..... *.m2ts, *.rm, *.rmvb, *.asf, *.flv, *.3gp
Fotoformat .....	JPEG, BMP, PNG, GIF, TIFF
Musikformat .....	MP3, WAV, WMA, OGG, AAC
Video standard (CVBS) .....	PAL, SECAM, NTSC, HD
Video standard (YPbPr) ....	480i/p, 576i/p, 720p, 1080i/p
Videoanslutning .....	Mini-HDMI-uttag
Hörlursanslutning .....	Mono-jack: 3,5 mm
Audio-utgång .....	1 W
Internt minne .....	2 GB
Kompatibla minneskort .....	SD/SDHC/MMC

## Teknologi/optik

Display-teknologi .....	WVGA 0,3" DLP
Ljuskälla .....	RGB LED
Upplösning .....	854 × 480 Pixel (16:9) ..... 800 × 600 Pixel (4:3)
Upplösningar som stöds .....	VGA/SVGA/WVGA ..... XGA/WXGA
Ljusstyrka (Bright Mode) ..upp till 80 Lumen (PPX2480) ..... upp till 55 Lumen (PPX2450)	
Kontrastförhållande .....	1000:1
Projicerad bildstorlek .....	12–120 tum
Avstånd till projektionsytan .....	0,5 m till 5 m
Uppdateringsfrekvens horisontell .....	31 – 69 kHz
Uppdateringsfrekvens vertikal .....	56 – 85 Hz

## Nätadapter

Modell-nr .....	MPA-630
Tillverkare .....	Wanlida Group Co., Ltd.

## Inbyggt batteri

Batterityp .....	LiPol
Kapacitet .....	800mAh 7,4V
Laddningstid .....	3 h
Driftstid .....	1 h
Driftstid (strömsparläge) .....	2 h
Tillverkare .....	Great Power

## Tillbehör

Följande tillbehör finns att få för din apparat:

YUV /YPbPr Adapter-kabel .....	PPA 1210 / 253447083
VGA-audiokabel .....	PPA 1250 / 253447070
iPod/iPhone/iPad anslutningskabel .....	..... PPA 1280 / 253447091

Alla data är bara riktlinjer. **Sagemcom** förbehåller sig rätten att utan förvarning göra ändringar.



CE-märkningen garanterar att denna produkt uppfyller kraven i det Europeiska parlamentets och Rådet för telekommunikations-terminalutrustnings EU-direktiv 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG gällande användarens säkerhet och hälsa och elektromagnetisk interferens.

laktagandeförklaringen kan du läsa på Internet-sidan [www.sagemcom-ca.at/doc](http://www.sagemcom-ca.at/doc).

Miljöhänsyn inom ramen för ett koncept för hållbar utveckling är mycket viktig för Sagemcom. Sagemcom strävar efter att utveckla miljövänliga system. Därför har Sagemcom beslutat att de ekologiska konsekvenserna under produktens samtliga faser, från tillverkning via logistik till förbrukning och avfallshantering, skall prioriteras högt.



**Förpackning:** Den (gröna punkten) tryckt på, ger en känd nationell organisation ett bidrag, för att förbättra förpackningsprocessen och återvinningsinfrastrukturen. Följ dina lokala regler för avfallssortering vid kvittblivning av denna förpackning.

**Batterier:** Om din produkt innehåller batterier, måste dessa lämnas till därför avsedda uppsamlingsställen för förbrukade batterier efter användningstidens slut.



**Produkt:** Den genomstrukna avfallstunnan på produktens, indikerar att det är en elektrisk eller elektronisk apparat. Den europeiska lagstiftningen föreskriver för dessa en speciell kvittblivning:

- Lämnas till inköpsstället om du köper liknande apparat.
- Till lokal uppsamling (Avfallsstationer, Special avfallsstationer etc.)

Så kan du också lämna ditt bidrag till återanvändning och recirkulation av elektriska och elektroniska apparater, vilket kan ha en positiv inverkan på människor miljö och hälsa.

De använda förpackningarna av papper och kartong kan avfallshandteras som ska återvinningspapper. Plastfolierna och frigolitförpackningarna sorteras antingen för återvinning eller kastas i hushållssoporna, beroende på hur insamlingen i din kommun går till.

**Varumärken:** De referenser som anges i denna handbok är företagets aktuella varumärken. Om symbolerna ® och ™ saknas innebär det inte att det rör sig om fria varumärken. Andra i det föreliggande dokumentet använda produktnamn är endast avsedda för märkningsändamål och kan vara varumärken från den aktuella innehavaren. Sagemcom har inga rättigheter till dessa märken.

Varken Sagemcom eller anslutna företag bär något ansvar gentemot köparen av den här produkten eller utomstående med avseende på skadeståndsanspråk, förluster, kostnader eller utgifter, som uppstår för köparen eller utomstående till följd av olyckshändelse, felaktig användning eller missbruk av den här produkten eller oauktoreriserade modifieringar, reparationer, produktändringar eller ignorering av Sagemcoms bruks- och underhållsanvisning.

Sagemcom tar inget skadeståndsansvar eller ansvar för problem till följd av användning av extrautrustning eller förbrukningsmaterial, som inte är originalprodukter från Sagemcom eller PHILIPS eller produkter godkända av Sagemcom eller PHILIPS.

Sagemcom tar inget skadeståndsansvar till följd av elektromagnetiska interferenser som uppstått på grund av användning av anslutningsladdar som inte är märkta som en Sagemcom- eller PHILIPS-produkt.

Alla rättigheter förbehålls. Ingen del av den här publikationen får utan föregående skriftligt tillstånd av Sagemcom mångfaldigas, lagras i ett arkivsystem eller överföras i någon form eller på något annat sätt – till exempel elektroniskt, mekaniskt, via fotokopiering eller fotografering. Den i det föreliggande dokumentet befintliga informationen är uteslutande avsedd för användning tillsammans med den här produkten. Sagemcom tar inget ansvar om den här informationen används för andra apparater.

Denna bruksanvisning är ett dokument utan avtalskaraktär.

Misstag, tryckfel och ändringar förbehålls.

Copyright © 2011 Sagemcom Austria GmbH





PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom Austria GmbH under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2011 Sagemcom Austria GmbH

All rights reserved

### **Sagemcom Documents SAS**

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur  
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE

Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01

[www.sagemcom.com](http://www.sagemcom.com)

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 [RCS](#) Nanterre

**PPX2450 · 2480**

**SE**

**253447695-A**